

HYUNDAI

WM 300



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ**

**MINIPRAČKA / MINIPRAČKA
MINIPRALKA / MINI WASHING MACHINE
MINI MOSÓGÉP**

CE

Vážený zákazník, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚN

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. v takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.**
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalín) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Dbejte na to, aby se voda nedostala na ovládací panel.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vaříč, trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy atd.**).

- V případě napouštění vody přes přívodní hadici dbejte na správné připojení přívodní hadice k pračce, aby nedošlo k zatečení vody do pračky. Pravidelně kontrolujte stav přívodní hadice a nepoužívejte ji, pokud je poškozená.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Pračka by měla být umístěna na odvětrávaném a suchém místě v místnosti.
- Abyste zabránili změně tvaru vany pračky, prosíme, nelijte vodu s teplotou nad 50 °C přímo do vany pračky.
- Prosíme, neperte v pračce oblečení, které obsahuje alkohol, benzín nebo organické rozpouštědlo. Tyto těkavé látky se smísí se vzduchem, mohou vzplanou a vybuchnou.
- Nevkládejte do pračky horké, těžké věci, abyste zabránili změně tvaru či poškození některé její části.
- Vzdálenost mezi vypouštěcí hadicí a zemí by měla být menší než 15 cm, aby voda mohla pohodlně odtéct.
- Na ovládací panel ani časovač pračky nelijte vodou, abyste jste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Maximální doporučený objem vody pro tento typ pračky je cca 16,5 litrů (značeno ryskou). Po naplnění pračky prádlem dbejte na to, aby hladina vody s prádlem v klidovém stavu byla asi 15 cm pod okrajem pračky.
- Dbejte, aby napájecí přívod byl vždy suchý a nepoškozený.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče (např. **požár, zničení prádla**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P - minipračka

P1 - přívod vody

P2 - časovač

P3 - ovládací panel

P4 - voděodolné víko

P5 - tělo pračky - vana

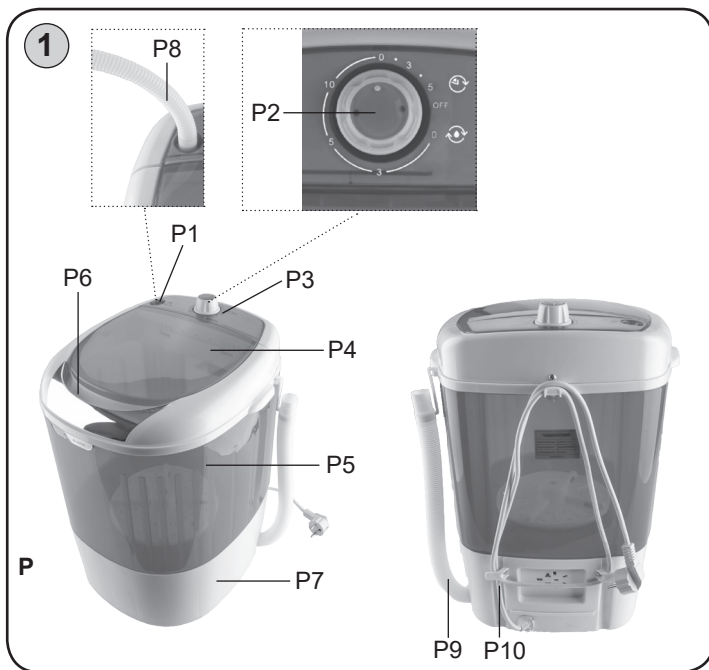
P6 - rukojeť pro otevření

P7 - podstavec

P8 - přívodní hadice

P9 - vypouštěcí hadice

P10 - napájecí přívod



III. POKYNY K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír.

UMÍSTĚNÍ

- Pračka by měla být umístěna na pevném a rovném povrchu, maximální dovolený sklon země je 2°, jinak by měla být přemístěna.
- Vzdálenost mezi pračkou a stěnou by měla být větší než 5 cm, abyste se vyhnuli hluku, který by v opačném případě mohla pračka způsobit.

PŘÍPRAVA PŘED ZAČÁTKEM PRANÍ

- Zkontrolujte zda vypouštěcí hadice je umístěna v horní poloze, čímž je zabráněno vypouštění vody.
- Napusťte do vany pračky vodu.
- Klíče, špendlíky a mince před praním vyčistěte z oděvů.
- Zapojte přívodní kabel do zásuvky. Pro připojení použijte uzemněnou síť elektrického obvodu.







Poznámky:

- Vodu do vany pračky lze napouštět pomocí přívodní hadice **P8** nebo přímo přes hlavní otvor po odklopení víka **P4**.
- Kapacita pračky je maximálně 2,5 kg prádla.

PRANÍ

- 1) Otevřete víko pračky a rovnoměrně do ní naskládejte oblečení.
- 2) Přidejte prací prášek vzhledem k tomu, jaké množství oblečení perete a jak moc je znečištěné.
- 3) Přidejte potřebné množství vody tak, aby nepřesáhla horní hranici pro množství vody a zároveň byla vyšší než nejnižší hranice (dodržujte rysky MIN a MAX). Teplotu vody zvolte dle doporučení na štítku oděvu. Pračka nemá ohřev vody, proto bude praní probíhat o teplotě vody, kterou nalijete dovnitř.
- 4) Zavřete víko a pomocí časovače nastavte dobu a režim praní. Poté dojde ke spuštění pračky.
- 5) Po skončení praní dejte vypouštěcí hadici do nízké polohy, aby voda mohla odtéct. Hadici umístěte do odpadu na vodu, nebo nízké nádoby.

Poznámky:

- K dispozici jsou dva režimy praní - „“ rychlé (kontinuální) praní a „“ cyklické praní.
- Režim „“ rychlé (kontinuální) praní je vhodný pro méně znečištěné prádlo. Při použití tohoto režimu doporučujeme používat tekuté prací prostředky.
- Režim „“ cyklické praní je vhodný pro více znečištěné prádlo.
- Při režimu „“ rychlé (kontinuální) praní lze nastavit časovač v rozmezí 0-5 minut.
- Při režimu „“ cyklické praní lze časovač nastavit v rozmezí 0-10 minut.

PROPLÁCHUTÍ

- 1) Po tom, co špinavá voda odtekla, přidejte opět čistou vodu.
- 2) Otočte časovačem ve směru hodinových ručiček, proplachujte 2-3 minuty.
- 3) Opakovaně nastavte ještě jednou nebo dvakrát.

IV. ÚDRŽBA

- Spotřebič vypojte ze zásuvky a nechte zchladnout.
- Víko a vnější části otřete vlhkou, čistou hadříčkou či houbou s trochou prostředku na nádobí.
- Nečistěte drátěnkou či drsnými materiály.
- Vnitřní části vany vytřete dosucha.

V. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Porucha	Příčina	Způsob odstranění
Pračka nepere	Vidlice napájecího kabelu nebo zásuvka jsou špatně zapojeny	Zkontrolujte zapojení v zásuvce, napětí v síti
	Časovač praní je nastavený na „0“	Nastavte časovač otočením na požadovanou hodnotu
	Otočná část na dně vany „vrtule“ je zablokovaná	Uvolněte „vrtuli“ vyčištěním jejího okolí
Pračka pere slabě	Kapacita pro množství oblečení byla překročena	Odeberte z pračky část oblečení
	Hnací řemen je uvolněný	Nechte vyměnit hnací řemen v servisním středisku

Porucha	Příčina	Způsob odstranění
Voda nemůže odtéct	Vypouštěcí hadice je příliš ohnuta	Dejte vypouštěcí hadici do rovné polohy nebo ji dejte níž; než pračku
	Vypouštěcí hadice je příliš vysoko	
	Hadice je ucpaná	Vyčistěte hadici
Nezvyklý zvuk, otřesy	Mezi „vrtulí“ a dno vany pračky se něco dostalo	Pračku vyčistěte
	Pračka nestojí na rovném povrchu	Umístěte pračku na rovný povrch

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	5,0
Spotřebič třídy ochrany	I.
Rozměry cca (DxHxV) (mm)	360 x 340 x 510

Příkon ve vypnutém stavu je 0,00 W

VII. LEGISLATIVA A EKOLOGIE

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělalí jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíčovými materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení.

Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz. Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.



UPOZORNĚNÍ

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. v takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- **Po skončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.**
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Dbajte na to, aby sa voda nedostala na ovládací panel.

- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**).
- V prípade napúšťania vody cez prívodnú hadicu dbajte na správne pripojenie prívodnej hadice k práčke, aby nedošlo k zatečeniu vody do práčky. Pravidelne kontrolujte stav prívodnej hadice a nepoužívajte ju, ak je poškodená.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Práčka by mala byť umiestnená na odvetrávanom a suchom mieste v miestnosti.
- Aby ste zabránili zmene tvaru vane práčky, prosíme, nelejte vodu s teplotou nad 50 °C priamo do vane práčky.
- Prosíme, neperte v práčke oblečenie, ktoré obsahuje alkohol, benzín alebo organické rozpúšťadlá. Keď sa tieto tečúce látky zmiešajú so vzduchom, môžu vzplanúť a vybuchnúť.
- Nevkladajte do práčky horúce, ťažké veci, aby ste zabránili zmene tvaru či poškodeniu niektorej jej časti.
- Vzdialenosť medzi vypúšťacou hadicou a zemou by mala byť menšia než 15cm, aby voda mohla pohodlne odteciť.
- Pokiaľ práčku nepoužívate, nedávajte ju na vlhké miesto ani blízko k ohňu, aby ste ju nezničili.
- Maximálny odporúčaný objem vody pre tento typ práčky je 16,5 litrov (značené ryskou). Po naplnení práčky prádlom dbajte na to, aby hladina vody s bielizňou v kľudnom stave bola asi 15 cm pod okrajom práčky.
- Dbajte, aby napájací prívod bol vždy suchý a nepoškodený.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predĺžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napríklad **požiar, zničenie bielizne**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P - minipračka

P1 - prívod vody

P2 - časovač

P3 - ovládací panel

P4 - vodeodolné veko

P5 - telo práčky - vaňa

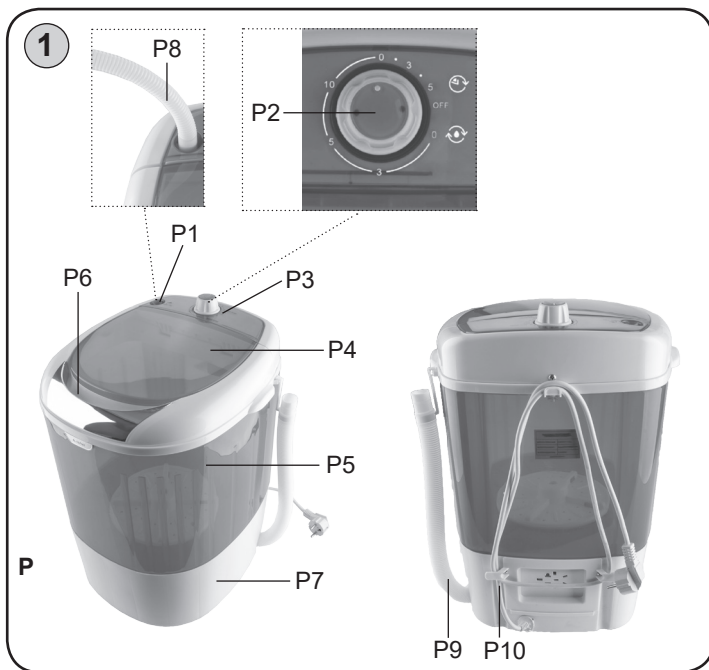
P6 - Rukoväť pre otvorenie

P7 - podstavec

P8 - prívodná hadica

P9 - vypúšťacia hadica

P10 - napájací prívod



III. POKYNY K POUŽITIU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné prínavé fólie, nálepky alebo papier

UMIESTNENIE

- Pračka by mala byť umiestnená na pevnom a rovnom povrchu, maximálny dovolený sklon zeme je 2°, inak by mala byť premiestnená.
- Vzdialenosť medzi pračkou a stenou by mala byť väčšia než 5 cm, aby ste sa vyhli huku, ktorý by v opačnom prípade mohla pračka spôsobiť.

PRÍPRAVY PRED ZAČIATKOM PRANIA

- Skontrolujte či vypúšťacia hadica je umiestnená v hodnej polohe a tým je zabránené vypúšťanie vody.
- Napustite do vane práčky vodu.
- Kľúče, špendlíky a mince pred praním vyberte z odevov.
- Zapojte prívodný kábel do zásuvky. Pre pripojenie použite uzemnenú sieť elektrického obvodu.







Poznámky:

- Vodu do vane práčky možno napúšťať pomocou prívodnej hadice **P8** alebo priamo cez hlavný otvor po odklopení veka **P4**.
- Kapacita práčky je maximálne 2,5 kg bielizne.

PRANIE

- 1) Otvorte veko pračky a rovnomerne do nej naskladajte oblečenie.
- 2) Pridajte prací prášok vzhľadom k tomu, aké množstvo oblečenia periete a ako moc je špinavé.
- 3) Pridajte potrebné množstvo vody tak, aby nepresiahla hornú hranicu pre množstvo vody a zároveň bola vyššia než najnižšia hranica (dodržiňte rysky MIN a MAX). Teplotu vody zvolte podľa odporúčenia na štítku odevu. Pračka nemá ohrev vody, preto bude pranie prebiehať o teplote vody, ktorú nalejete dovnútra.
- 4) Zavrite veko a pomocou časovača nastavte dobu a režim prania. Potom dôjde k spusteniu práčky.
- 5) Po skončení prania dajte vypúšťaciu hadicu do nízkej polohy, aby voda mohla odtiecť. Hadicu umiestnite do odpadu na vodu, alebo nízkej nádoby.

Poznámky:

- K dispozícii sú dva režimy prania - „“ rýchle (kontinuálne) pranie a „“ cyklické pranie.
- Režim „“ rýchle (kontinuálne) pranie je vhodný pre menej znečistenú bielizeň. Pri použití tohto režimu odporúčame používať tekuté pracie prostriedky.
- Režim „“ cyklické prania je vhodný pre viac znečistenú bielizeň.
- Pri režime „“ rýchle (kontinuálne) pranie je možné nastaviť časovač v rozmedzí 0-5 minút.
- Pri režime „“ cyklické pranie je možné časovač nastaviť v rozmedzí 0-10 minút.

PREPLÁCHNUTIE

- 1) Po tom, čo špinavá voda odtiekla, pridajte opäť čistú vodu.
- 2) Otočte časovače v smere hodinových ručičiek, preplachujte 2-3 minúty.
- 3) Opakovane nastavte ešte jedenkrát alebo dvakrát.

IV. ÚDRŽBA

- Spotrebič vypojte zo zásuvky a nechajte schladnúť.
- Veko a vonkajšie časti otrite vlhkou, čistou handričkou či hubou s trochou prostriedku na riad.
- Nečistite drôtenkou či drsnými materiálmi.
- Vnútorne časti vane vytrite dosucha.

V. ODSTRANOVANIE PORÚCH

Porucha	Príčina	Spôsob odstránenia
Pračka neperie	Prívodná kábel alebo zástrčka sú špatne zapojené	Skontrolujte zapojenie v zásuvke, napätie v sieti
	Časovač prania je nastavený na „0“	Nastavte časovač otočením na požadovanú hodnotu
	Otočná časť na dne vane „vrtule“ je zablokovaná	Uvoľnite „vrtuľu“ vyčistením jeho okolia

Porucha	Príčina	Spôsob odstránenia
Pražka perie slabô	Kapacita pre množstvo oblečenia bola prekročená	Odeberte z pračky časť oblečenia
	Hnací remeň je uvoľnený	Nechajte vymeniť hnací remeň v servisnom stredisku
Voda nemôže odtéct	Vypúšťacia hadica je príliš ohnutá	Dajte vypúšťaciu hadicu do rovnej polohy alebo ju dajte nižšie; pračku
	Vypúšťacia hadica je príliš vysoko	
	Hadice je upchaná	Vyčistite hadicu
Nezvyklý zvuk, otrasy	Medzi „vrtuľu“ a dno vane pračky sa niečo dostalo	Pražku vyčistite
	Pražka nestojí na rovnom povrchu	Umiestnite pračku na rovný povrch

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobu
Príkón (W)	uvedený na typovom štítku výrobu
Hmotnosť (kg) asi	5,0
Spotrebič triedy ochrany	I.
Rozmery (DxHxV), (mm)	360 x 340 x 510

Príkón vo vypnutom stave je 0,00 W

VII. LEGISLATÍVA A EKOLÓGIA

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobu je vyhradená výrobcem.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia.

Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejavíť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu. Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**. Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) a u kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.



UPOZORNENIE

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone. W takich przypadkach należy zanieść urządzenie do serwisu celem sprawdzenia jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego!.

- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają państwo wilgotne ręce. Należy uważać, aby woda nie dostała się na panel sterowania.
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony** itd.).
- W przypadku napełniania wody przez węża wlotowego należy zwrócić uwagę na prawidłowe podłączenie węża wlotowego do pralki, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza pralki. Należy regularnie sprawdzać węża wlotowego i nie używać go, jeśli jest uszkodzony.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Pralka powinna być umieszczona w wentylowanym, suchym miejscu w pomieszczeniu.
- Aby uniknąć zmiany kształtu wanny pralki, proszę nie nalewaj wody o temperaturze powyżej 50 °C bezpośrednio do wanny pralki.
- Proszę nie prać w pralce ubrania, które zawiera alkohol, benzynę lub rozpuszczalniki organiczne. Te substancje lotne są zmieszane z powietrzem i może się zapalić i eksplodować.
- Do pralki nie należy wkładać gorących, ciężkich rzeczy, aby zapobiec odkształceniu lub uszkodzeniu niektórych części.
- Odległość między węzem wypustowym i podłożem powinna być mniejsza niż 15 cm tak, aby woda mogła łatwo odpłynąć.
- Na panel sterowania lub timer pralki nie lej wody, żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Dzieci powinny być zawsze nadzorowane w celu zapobieżenia ich zabawy z tym urządzeniem.
- Maksymalna objętość wody zalecana do tego typu pralki wynosi 16,5 litrów (oznaczono kreską). Po napełnieniu pralki należy się upewnić, że w stanie spoczynku poziom wody wraz z bielizną wynosi około 15 cm poniżej krawędzi pralki.
- Upewnij się, że kabel zasilający jest zawsze suchy i nie jest uszkodzony.
- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.

- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nieprawidłowe używanie urządzenia (np. **pożar**) i nie jest odpowiedzialny za gwarancję urządzenia w przypadku nie przestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

P - minipralka

P1 - doprowadzenie wody

P2 - timer

P3 - panel sterowania

P4 - wodoodporna pokrywa

P5 - ciało pralki - wanna

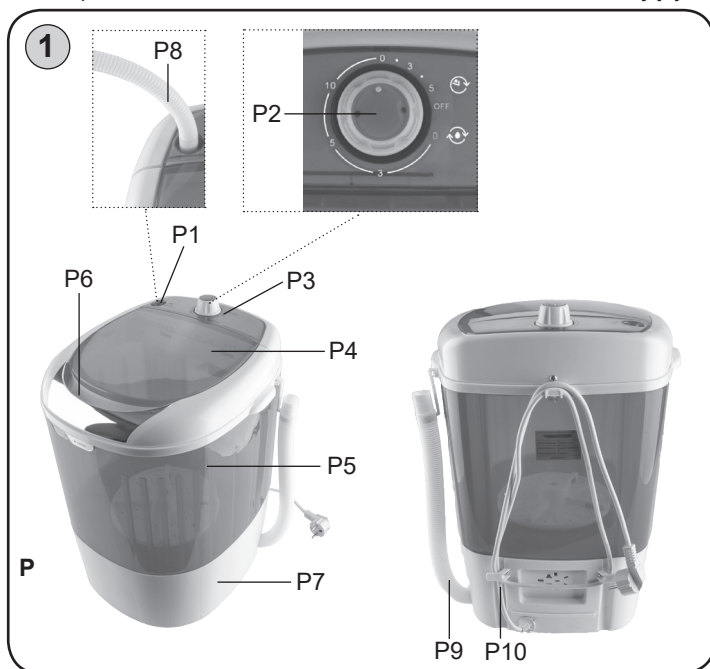
P6 - uchwyt do otwierania

P7 - podstawa

P8 - wąż wlotowy

P9 - wąż wylotowy

P10 - kabel zasilający



III. ZASTOSOWANIE

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier.

UMIESZCZENIE

- Pralka powinna być umieszczona na twardej, płaskiej powierzchni, maksymalny dopuszczalny kąt nachylenia 2°, w przeciwnym razie powinna być przemieszczona.
- Odległość między pralką i ścianą powinna być większa niż 5 cm, aby uniknąć hałasu, który w przeciwnym razie mogłaby pralka wydawać.

PRZYGOTOWANIE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRANIA

- Sprawdź czy wąż wypustowy umieszczony jest w górnej pozycji i tym samym uniemożliwiony jest wypływ wody.
- Wlać wodę do wanny pralki.
- Klucze, szpilki i monety wyjmij z ubrań.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Do podłączenia użyj uziemioną sieć, obwodu elektrycznego.







Uwagi:

- *Wodę do wanny pralki wlewać można za pomocą węża wlotowego P8 lub bezpośrednio poprzez główny otwór po podniesieniu pokrywy P4.*
- *Pojemność pralki wynosi maksymalnie 2,5 kg.*

PRANIE

- 1) Otwórz pokrywę pralki i równomiernie w włóż do niej ubrania.
- 2) Dodaj proszek do prania w zależności od ilości ubrań jaką pierzesz i jak bardzo są brudne.
- 3) Dodaj wymaganą ilość wody, żeby nie przekroczyła górnej granicy, a także była wyższa niż najniższa granica (nie przekraczać kreski MIN i MAX). Wybierz temperaturę wody zgodnie z zaleceniami na metce odzieży. Pralka nie ma ogrzewania wody, więc pranie odbywa się w temperaturze wody, wlanej do środka.
- 4) Zamknij pokrywę i za pomocą timera ustaw czas i tryb prania. Pralka potem zostanie uruchomiona
- 5) Po skończeniu prania umieścić wąż wypustowy w niskiej pozycji tak, aby woda mogła odpłynąć. Wąż umieść do kanalizacji lub niskiego zbiornika.

Uwagi:

- *Istnieją dwa tryby prania - „” szybkie (ciągłe) pranie i „” cykliczne pranie.*
- *Tryb „” szybkie (ciągłe) pranie jest odpowiednie do mniej zabrudzonej bielizny. W przypadku korzystania z tego trybu zaleca się używać detergentów w płynie.*
- *Tryb „” cykliczne pranie jest bardziej odpowiednie do bardziej zabrudzonych ubrań.*
- *W trybie „” szybkie (ciągłe) pranie ustawić można timer 0-5 minut.*
- *W trybie „” cykliczne pranie ustawić można timer 0-10 minut.*

PŁUKANIE

- 1) Po tym, co brudna woda odpłynęła, dodaj czystą wodę jeszcze raz.
- 2) Obróć w prawo minutnik, płucz 2-3 minuty.
- 3) Powtórz jeszcze raz lub dwa razy.

IV. KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od gniazdka i pozostaw do wystygnięcia.
- Pokrywę i zewnętrzną część przetrzyj wilgotną, czystą szmatką lub gąbką z odrobiną środka do mycia naczyń.
- Nie czyść wełną stalową lub środkami żrącymi.
- Wewnętrzną część wanny wytrzyj do sucha.

V. USUWANIE USTEREK

Usterka	Przyczyna	Sposób usunięcia usterki
Pralka nie pierze	Przewód zasilania lub wtyczka są źle podłączone	Sprawdź podłączenie w gniazdku, napięcie w sieci
	Timer jest ustawiony na „0”	Ustaw timer na żadaną wartość
	Obrotowa część na dnie wanny „śmigło” jest zablokowane	Zwolnij „śmigło” przez wyczyszczenie jego otoczenia
Pralka pierze słabo	Pojemność ilości ubrań została przekroczona	Usuń z pralki część ubrania
	Pas napędowy jest luźny	Wymień pas napędowy w serwisie
Woda nie może odpłynąć	Wąż wypustowy jest zbyt wygięty	Umieść wąż wypustowy do równej pozycji lub umieścić go niżej; pralkę
	Wąż wypustowy jest zbyt wysoko	
	Wąż jest zablokowany	Wyczyść węża
Niezwyczajne dźwięki, wibracje	Między „śmigłem” i dnem wanny pralki coś się dostało	Pralkę wyczyść
	Pralka nie stoi na płaskiej powierzchni	Umieść pralkę na równą powierzchnię

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga napędu ok. (kg)	5,0
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	360 x 340 x 510

Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi 0,00 W

VII. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁY ODBIORCÁSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPowiedNIO PRZYgotOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutyliczowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą

Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!



OSTRZEŻENIE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNINGS

- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged or if it fell into water. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the producer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- **After finishing work and before cleaning, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.**
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Prevent water from getting in contact with the control panel.
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. heater, stove, cooker, oven, grill), flammable objects (e.g. curtains, drapes, etc.).
- Use only original accesories.

- If water flows through the inlet hose, be sure that the inlet hose is properly fixed to the washer to prevent penetration of water inside the washer. Regularly check the inlet hose condition, and do not use it if damaged.
- The washing machine should be put in ventilate and dry place in the room, the ground should be steady.
- In order to prevent the tub from being out of shape, please do not infunde water into the tub directly as the temperature of the water is higher than 50 °C
- Please do not wash the clothes with much alcohol, petrol, organic solvent, because these volatile materials mix with air will easy to arouse fire and explode.
- Do not put hot, heavy goods onto washing machine, in order to prevent plastics out of shape or parts from being damaged.
- The distance between pipeline and ground should be smaller than 15 cm, in order to drain off water conveniently.
- Do not spatter water onto the control panel or switch, so as not to get an electric shock.
- The maximum recommended volume of water for this type of washing machine is 16,5 litres (marked by a gauge line). After filling your washing machine with underwear please take notice about water level. Water level with underwear in non-working state should be about 15 cm below the edge of the washing machine.
- Make sure that the power cord is always dry and it is not damaged.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- **CAUTION** – Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- The producer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance (e. g. **fire, clothes damage**) and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

II. CONTROLS DESCRIPTION

P - mini washing machine

P1 - inlet opening

P2 - timer

P3 - control panel

P4 - waterproof cover

P5 - washing tube

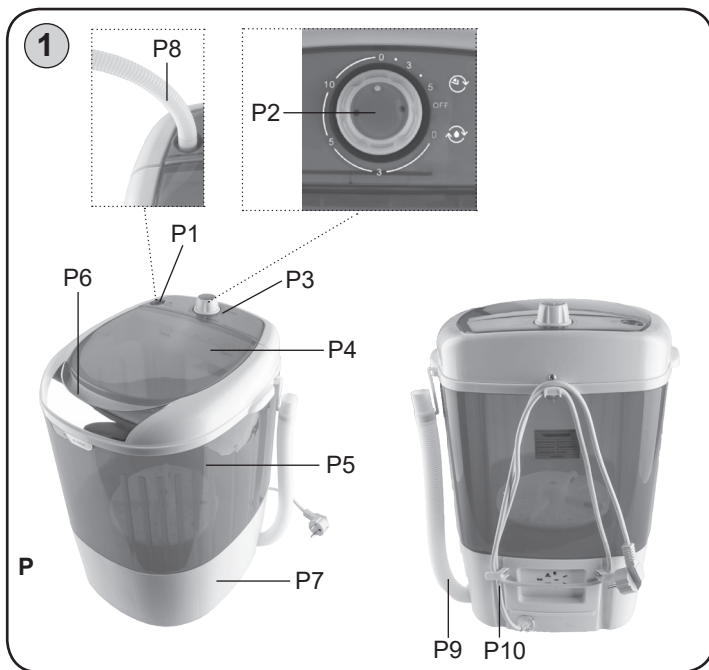
P6 - hander

P7 - pedestal

P8 - inlet hose

P9 - discharge hose

P10 - power cord



III. INSTRUCTION FOR USE

Remove all packaging material, remove the appliance. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance.

PLACEMENT

- The washing machine should be put on the firm and steady ground, the maximal allowable slope is 2 °, otherwise it should be adjusted.
- The distance between washing machine and wall should be greater than 5 cm, in order to avoid producing noise while operating.

PREPARATION BEFORE USE

- If there is no outlet change-over switch, outlet pipe must be hung up before use.
- Fill the washer tub with water.
- Connect inlet hose.
- The key, button and coin should be taken out from clothes.
- Insert the plug into a suitable socket







Notes:

- The tub can be filled with water using the inlet hose **P8** or directly through the main hole after opening the lid **P4**.
- The washer capacity is 2.5kg of laundry at maximum.

WASHING

- 1) Open upper cover of washing machine, put clothes into the tub evenly.
- 2) Add appropriate detergent according to the quantity of clothes and dirty intensity.
- 3) Add appropriate water that should be under the high water level and above low water level (please observe MIN and MAX lines). Water temperature choose in accordance with your clothes. Washing machine has no water heating. The water will keep temperature you will fill up.
- 4) Close the lid, and set the washing time and mode by the timer. Then the washer will start operating.
- 5) Finish washing, put down outlet pipe to drain off water.

Notes:

- Two washing modes are available – „“ fast (continual) washing, and „“ cyclic washing.
- „“ fast (continual) washing mode is suitable for slightly soiled laundry. If this mode is used, we recommend using liquid detergents.
- „“ cyclic washing mode is suitable for more soiled laundry.
- In „“ fast (continual) washing mode, the timer can be set to 0-5 minutes.
- In „“ cyclic washing mode, the timer can be set to 0-10 minutes.

RINSING

- 1) Add water again after dirty water is drained off from the tub.
- 2) Rotate timer in clockwise way, rinsing for 2-3minutes.
- 3) Repeatedly rinsing for 1-2minutes.

IV. MAINTENANCE

- Unplug oven and let cool.
- Wipe coverw and outer parts using a damp, clean dish cloth or sponge with a little mild dishwashing detergent.
- Do not clean with steel wool pads or abrasive materials.
- Inner washing tube mop up to dry.

V. TROUBLESHOOTING

Fault	Reason	Removal method
Can not wash	Power cut or the plug has not been inserted wel;	Check the power and insert the power plug
	Washing timer knob is put at „0“; the fuse is melt	Select“washing timer“
	Wave wheel is locked.	Clean sundries.
Wash feebly	The clothes exceed washing capacity	Reduce clothes
	Belt is too loose.	Contact contact an authorized service for replace belt.

Fault	Reason	Removal method
Can not drain off water	Outlet pipe is twisted	Put outlet pipe straight
	The support of outlet pipe is too high	Put outlet pipe down
	Outlet pipe is blocked.	Clean sundries.
Unusual sound, shaking	There are some sundries between wave wheel and washing tube	Clean sundries
	Washing machine is placed unsteadily.	Put washing machine steadily.

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Input (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) about	5.0
Protection class of the appliance	I.
Size of the product (mm)	360 x 340 x 510

Input in off mode is 0,00 W

VII. LEGISLATIVE & ECOLOGY

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.



WARNING: DO NOT USE THIS PRODUCT NEAR WATER, IN WET AREAS TO AVOID FIRE OR INJURY OF ELECTRIC CURRENT. ALWAYS TURN OFF THE PRODUCT WHEN YOU DON'T USE IT OR BEFORE A REVISION. THERE AREN'T ANY PARTS IN THIS APPLIANCE WHICH ARE REPARABLE BY CONSUMER. ALWAYS APPEAL TO A QUALIFIED AUTHORIZED SERVICE. THE PRODUCT IS UNDER A DANGEROUS TENTION.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product.

Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, ill. lehetőség szerint a csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkentt fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és megsérült vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben a készüléket adja át a szakszervíz vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- **A munka befejezése után és karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az el.hálózatról a csatlakozó vezeték villásdugója el.dugasolóaljzatból történő kihúzásával.**
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre se merítse folyadékba), valamint az éles, szögletes tárgyakkal való érintkezéstől. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Figyeljen oda arra, hogy a víz ne folyjon rá a vezérlő panelre!

- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**), gyúlékony anyagoktól (pl. **függönyök stb.**).
- Bemeneti csövön keresztül történő víztöltés esetén figyeljen a mosógéphez való megfelelő csatlakozásra, hogy a víz ne folyjon bele a mosógépbe! Rendszeresen ellenőrizze a bemeneti cső állapotát és ne használja azt, ha megsérült!
- A mosógépet helyezze jól szellőző, száraz helyiségbe.
- A mosógép-tartály deformálódásának elkerülése érdekében ne öntsön közvetlenül a tartályba 50°C-nál melegebb vizet.
- A mosógéppel ne mosson olyan ruhát, mely jelentősebb mennyiségű alkoholt, benzint vagy szerves oldószert tartalmaz. Ezek az illékony anyagok a levegővel keveredve meggyulladhatnak vagy felrobbanhatnak.
- A mosógépbe ne helyezzen nehéz vagy felforrósodott tárgyakat, hogy elkerülje a készülék valamely részének deformálódását vagy megrongálódását.
- A vízleeresztő cső és a talaj közötti távolság 15 cm-nél kevesebb legyen, hogy a vizet könnyen ki lehessen engedni.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ügyeljen, hogy a mosógép vezérlőpaneljére és időszabályozójára ne kerüljön víz.
- Az Ön mosógépe esetében ajánlott vízmennyiség 16,5 liter (vonallal kijelölve).
- A mosógép szennyessel való megtöltését követően ügyeljen, hogy a szennyessel együtt a víz szintje a mosógép felső peremétől kb. 15 cm-re legyen.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték mindig száraz és sértetlen legyen.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelőgni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megromlítani, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- Gyártócég nem vállal garanciát a készülék helytelen használatából eredő károkért (pl. **égési, forrázási, tűzkárokért, a vasalt ruhák tönkremeneteléért, a vasalólap karcolásaiért és szennyeződéseieért**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK ELEMEI

P - mini mosógép

P1 - vízbeömlő nyílás

P2 - időtartam-szabályozó

P3 - vezérlőpanel

P4 - vízhatlan fedél

P5 - a mosógép teste - tartály

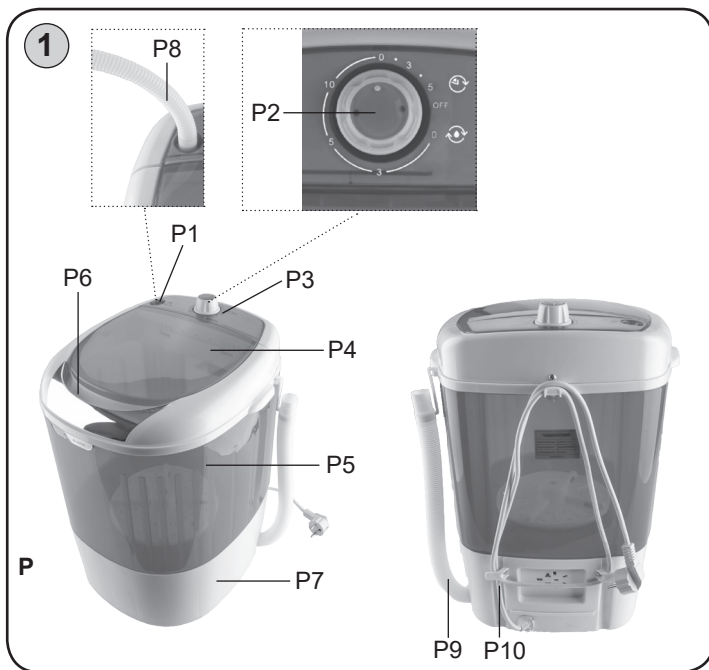
P6 - nyitófogantyú

P7 - talpazat

P8 - bemeneti cső

P9 - kimeneti cső

P10 - csatlakozókábel



III. HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki a tartozékokat. Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt.

ELHELYEZÉS

- A mosógépet helyezze stabil, egyenes felületre. A talaj lejtése legfeljebb 2° lehet. Ennél nagyobb lejtés esetén a készüléket helyezze máshová.
- A mosógép és fal közötti távolság legyen 5 cm-nél nagyobb, ellenkező esetben a készülék működés közben túl nagy zajt kelt.

HASZNÁLAT ELŐTT

- Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső megfelelő pozícióban van-e, hogy a víz ne csorogjon ki a készülékből.
- Töltse bele a mosógépbe a vizet!
- Mosás előtt a ruhákból távolítsa el a kulcsokat, gombostűket és érméket.
- Ezt követően a tápkábelt a csatlakoztassa hálózathoz. A csatlakoztatáshoz használjon földelt hálózati csatlakozást.







Megjegyzések:

- A mosógépbe a víz betölthető a bemeneti cső **P8** segítségével, vagy közvetlen a fedél **P4** eltávolítása után a fő lyukon keresztül is.
- A mosógép kapacitása maximum 2,5 kg ruha.

MOSÁS

- 1) Nyissa fel a mosógép fedelét és a szennyest egyenletesen rakja be a gépbe.
- 2) A szennyesre - mennyiségétől és szennyezettségétől függően - szórjon mosóport.
- 3) Töltse fel a mosógépet vízzel, közben ügyeljen, hogy a vízszint ne lépje túl a maximális szintet, ugyanakkor ne legyen a minimális szintjelzés alatt (tartsa be a MIN és MAX vonalakat!). A víz hőmérsékletét a ruha címkéjén ajánlott hőmérséklet alapján határozza meg. A mosógép nem rendelkezik vízmelegítő funkcióval, ezért a mosás a mosógépbe töltött víz hőmérsékletén történik.
- 4) Csukja be a fedelet és az időzítő segítségével állítsa be a mosási időt és módot! Ezután a mosógép bekapcsol.
- 5) A mosás befejeződését követően a vízleeresztő cső végét helyezze alacsonyabb pozícióba, hogy a víz kifolyhasson. A csövet vezesse a szennyvíz-lefolyóba vagy egy alacsony edénybe.

Megjegyzések:

- Két mosási mód érhető el - „ “ gyors (folyamatos) mosás és „ “ ciklikus mosás.
- A „ “ gyors (folyamatos) mosási mód a kevésbé koszos ruhákra való. Ennél a módnál javasoljuk, hogy folyékony mosószert használjon!
- A „ “ ciklikus mosási mód a koszosabb ruhákra való.
- A „ “ gyors (folyamatos) mosási módnál az időzítőt 0-5 perc között lehet beállítani.
- A „ “ ciklikus mosási módnál az időzítőt 0-10 perc között lehet beállítani.

ÖBLÍTÉS

- 1) Miután a szennyezett vizet kiengedte, a mosógépbe töltsön ismét tiszta vizet.
- 2) Az öblítési időt az időtartam-szabályozó óramutató járásának megfelelő irányban történő elfordításával állítsa 2-3 percre.
- 3) Az öblítést ismételje meg még egyszer vagy kétszer.

IV. KARBANTARTÁS

- A készüléket húzza ki a hálózathoz és hagyja kihűlni.
- A készülék fedelét és külső felületét - kevés mosogatószert használva - törölje le tiszta, nedves ruhával vagy szivaccsal.
- A tisztításhoz ne használjon acélforgácsot vagy egyéb durva anyagot.
- A tartály belsejét törölje szárazra.

V. HIBAELHÁRÍTÁS

Meghibásodás	A hiba oka	Megoldás
A mosógép nem működik.	Áramkimaradás van, vagy a hálózati csatlakozás nem megfelelő.	Ellenőrizze a hálózati kábel csatlakozását és a hálózati feszültséget.
	A időtartam-szabályozó 0-ra van állítva.	Az időtartam-szabályozót állítsa a kívánt értékre.
	A tartály alján lévő keverőtárcsa elakadt.	Tegye szabadabbá a keverőtárcsa mozgását.

Meghibásodás	A hiba oka	Megoldás
A mosógép gyengén mos.	Túllépte a mosógép kapacitását.	A mosógépből vegye ki a szennyes egy részét.
	A meghajtó szíj túl laza.	A meghajtó szíjat cseréltesse ki szervizben.
Nem folyik el a víz.	A vízleeresztő cső meg van törve.	Egyenesítse ki a leeresztő csövet.
	A leeresztő cső vége túl magasan van.	A leeresztő csövet tegye alacsonyabbra.
	A leeresztő cső eldugult.	Tisztítsa ki a leeresztő csövet.
Szokatlan zajok, rázkódás.	Valamilyen tárgy került a keverőtárcsa és a tartály alja közé.	Tisztítsa ki a mosógépet.
	A mosógép nem áll egyenes felületen.	Állítsa egyenes felületre a mosógépet.

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg) kb.	5,0
A készülék érintésvédelmi osztálya	I.
Termék méretei (mm)	360 x 340 x 510

Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban 0.00 W

VII. JOGALKOTÁS ÉS ÖKOLÓGIA

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban

hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban. Tartsa a PE zacskót gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. A zacskó nem játékszer.



FIGYELMEZTETÉS

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.hyundai-electronics.cz

Případné další dotazy zasílejte na info@hyundai-electronics.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok viesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hyundai-electronics.sk

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na info@hyundai-electronics.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **HYUNDAI**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/Pieczęć i Podpis Serwisanta:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.